



Chapter 6 (A)

Health certificate / Certificat sanitaire

For treated game trophies and other preparations of birds and ungulates, being solely bones, horns, hooves, claws, antlers, teeth, hides or skins, for dispatch to or for transit through<sup>(2)</sup> the European Union

Pour les trophées de chasse et autres préparations traités d'oiseaux et d'ongulés constitués uniquement d'os, de cornes, d'onglons, de griffes, de bois, de dents, de cuirs ou de peaux et destinés à être expédiés vers l'Union européenne ou à transiter par celle-ci<sup>(2)</sup>

COUNTRY/PAYS: CANADA

Veterinary certificate to EU/ Certificat vétérinaire vers l'UE

I.1 Consignor/Expéditeur Name/Nom:  Address/Adresse:  Tel. N°:		I.2 Certificate Reference Number/N° de référence du certificat		1.2a	
		I.3 Central Competent Authority/Autorité centrale compétente			
		I.4 Local Competent Authority/Autorité locale compétente			
I.5 Consignee/Destinataire Name/Nom:  Address/Adresse: Postal Code/Code postal: Tel. N°:		I.6 Person responsible for the consignment in EU/Intéressé au chargement au sein de l'UE Name/Nom:  Address/Adresse: Postal Code/Code postal: Tel. N°:			
I.7 Country of origin ISO code Pays d'origine ISO code		I.8 Region of origin Code Région d'origine Code		I.9 Country of destination ISO code Pays de destination ISO code	
				I.10 Region of destination Code Région de destination Code	
I.11 Place of origin/Lieu d'origine Name/Nom Approval number/Numéro d'agrément  Address/Adresse		I.12 Place of destination/Lieu de destination Name/Nom Custom warehouse/Entrepot douanier <input type="checkbox"/> Approval number/ Numéro d'agrément  Address/Adresse  Postal Code/Code postal			
I.13 Place of loading/Lieu de chargement		I.14 Date of departure/Date du départ			
I.15 Means of transport/Moyen de transport Aeroplane/Avion <input type="checkbox"/> Ship/Navire <input type="checkbox"/> Railway wagon/Wagon <input type="checkbox"/> Road vehicle/Véhicule routier <input type="checkbox"/> Other/Autres <input type="checkbox"/> Identification/Identification: Documentary references/Référence documentaire:		I.16 Entry BIP in EU/PIF d'entrée dans l'UE  I.17 No.(s) of CITES/N°(s) CITES			
I.18 Description of commodity/Description de la marchandise		I.19 Commodity code (HS code)/Code marchandise (Code HS)		I.20 Quantity/Quantité	
I.21		I.22 Number of packages/Nombre de conditionnement			
I.23 Identification of container/seal number/N° des scellés et des n° des conteneurs :		I.24 Type of packaging/Type de conditionnement			
I.25 Commodities certified for/Marchandises certifiées aux fins de: Technical use/Usage technique <input type="checkbox"/>					
I.26 For transit to 3 <sup>rd</sup> Country vis-à-vis EU/Pour transit vers un Pays tiers à l'UE <input type="checkbox"/> 3 <sup>rd</sup> country/Pays tiers ISO code/Code ISO		I.27 For import or admission into EU <input type="checkbox"/> Pour importation ou admission dans l'UE			
I.28 Identification of the commodities/Identification des marchandises Species/(Espèce) Nature of commodity/Nature de la marchandise Number of packages/Nombre de conditionnement (Scientific name/Nom scientifique)					

SAMPLE

II.1. Health attestation/Attestation sanitaire	II.a. Certificate reference number/Numéro de référence du certificat	II.b.
<p>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council<sup>(1a)</sup> and Commission Regulation (EU) No 142/2011<sup>(1b)</sup>, and in particular Annex XIV, Chapter II thereof, and certify that the game trophies described above:</p> <p><i>Je soussigné, vétérinaire officiel, déclare avoir lu et compris le règlement (CE) n° 1069/2009 du Parlement européen et du Conseil<sup>(1a)</sup> ainsi que le règlement (UE) n° 142/2011 de la Commission<sup>(1b)</sup>, et notamment son annexe XIV, chapitre II, et certifie que les trophées de chasse décrits ci-dessus remplissent les conditions suivantes:</i></p>		
<p>II.1. have been packaged, immediately after treatment, without being in contact with other products of animal origin likely to contaminate them, in individual, transparent and closed packages so as to avoid any subsequent contamination;</p>		
<p>II.1. <i>ont été emballés, immédiatement après traitement, sans entrer en contact avec d'autres produits d'origine animale susceptibles de les contaminer, dans des conditionnements individuels, transparents et clos, dans le but d'éviter toute contamination ultérieure.</i></p>		
<p><sup>(2)</sup> either [II.2. in the in the case of game trophies or other preparations consisting solely of hides or skin:</p>		
<p><sup>(2)</sup> either [have been dried.]</p>		
<p><sup>(2)</sup> or [ have been dry-salted or wet-salted for a minimum of 14 days before dispatch. ]</p>		
<p><sup>(2)</sup> or [ were dry-salted or wet-salted on ..... (date) and, according to the declaration of the transporter, will be transported by ship and the duration of the transport will be such that they will have undergone a minimum of 14 days salting before they reach the EU border inspection post. ]</p>		
<p><sup>(2)</sup> soit [II.2. dans le cas de trophées de chasse ou d'autres préparations composés uniquement de cuirs ou de peaux:</p>		
<p><sup>(2)</sup> soit [ont été séchés; ]</p>		
<p><sup>(2)</sup> ou [ont été salés à sec ou en saumure pendant au moins quatorze jours avant leur expédition;]</p>		
<p><sup>(2)</sup> ou [ont été salés à sec ou en saumure à la date du ..... (date) et, sur la foi de la déclaration du transporteur, feront l'objet d'un transport par bateau d'une durée telle qu'ils auront subi un salage d'une durée minimale de quatorze jours avant d'atteindre le poste d'inspection frontalier de l'UE;]</p>		
<p><sup>(2)</sup> or [II.2. in the case of game trophies or other preparations consisting solely of bone, horns, hooves, claws, antlers or teeth :</p>		
<p>(a) have been immersed in boiling water for an appropriate time so as to ensure that any matter other than bone, horns, hooves, claws, antlers or teeth is removed, and</p>		
<p>(b) have been disinfected with a product authorised by the competent authority, in particular with hydrogen peroxide where parts consisting of bone are concerned. ]</p>		
<p><sup>(2)</sup> ou [II.2. dans le cas de trophées de chasse ou d'autres préparations composés uniquement d'os, de cornes, d'onglons, de griffes, de bois ou de dents:</p>		
<p>(a) ont été trempés dans de l'eau bouillante pendant un laps de temps suffisant pour que soit éliminée toute matière autre que les os, les cornes, les onglons, les griffes, les bois et les dents, et</p>		
<p>(b) ont été désinfectés avec un produit autorisé par l'autorité compétente, et notamment avec de l'eau oxygénée en ce qui concerne les parties constituées d'os. ]</p>		
<p>II.3.<sup>(2)</sup>either [the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council<sup>(3)</sup> or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity.]</p>		
<p><sup>(2)</sup>or [the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001.]</p>		
<p><sup>(2)</sup> soit [le produit ne contient pas et n'est pas dérivé de matières à risque spécifiés définies à l'annexe V du règlement (CE) n° 999/2001 du Parlement européen et du Conseil<sup>(3)</sup> ou de viande séparée mécaniquement obtenues à partir d'os de bovins, d'ovins ou de caprins, et les animaux dont ce produit est dérivé n'ont pas été abattus après étourdissement par injection d'un gaz dans la cavité crânienne ni mis à mort selon la même méthode et n'ont pas été abattus par lacération du tissu nerveux central au moyen d'un instrument allongé en forme de tige introduit dans la cavité crânienne.]</p>		
<p><sup>(2)</sup> ou [le produit ne contient pas et n'est pas dérivé de matériaux d'origine bovine, ovine et caprine autres que ceux provenant d'animaux nés, élevés en permanence et abattus dans un pays ou une région classé comme présentant un risque d'ESB négligeable par une décision arrêtée conformément à l'article 5, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 999/2001.]</p>		
<p>Notes</p>		
<p>Part I/Partie I:</p>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Box reference I.6: Person responsible for the consignment in the European Union: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity. <i>Case I.6: personne responsable de l'envoi dans l'UE: cette case ne doit être remplie que si le certificat accompagne des marchandises en transit; elle peut l'être si le certificat accompagne des marchandises importées.</i></li> <li>Box reference I.11 and I.12: Approval number: the registration number of the establishment or plant, which has been issued by the competent authority. <i>Cases I.11 et I.12: numéro d'agrément: le numéro d'enregistrement attribué à l'établissement ou à l'usine par l'autorité compétente.</i></li> <li>Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses. <i>Case I.12: lieu de destination: cette case ne doit être remplie que si le certificat accompagne des marchandises en transit. Les produits en transit ne peuvent être entreposés que dans des zones franches, des entrepôts francs et des entrepôts douaniers.</i></li> <li>Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in case of unloading and reloading. <i>Case I.15: numéro d'enregistrement ou d'immatriculation (wagon ou conteneur et camion), numéro de vol (avion) ou nom (navire); des informations distinctes doivent être fournies en cas de déchargement et de rechargement.</i></li> <li>Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included. <i>Case I.23: en ce qui concerne les conteneurs de vrac, il convient d'indiquer le numéro du conteneur et, le cas échéant, celui du scellé.</i></li> <li>Box reference I.19: use the appropriate HS code: 05.05; 05.06; 05.07 or 97.05. <i>Case I.19: il convient d'utiliser le code SH approprié: 05.05, 05.06, 05.07 ou 97.05.</i></li> <li>Box reference I.25: technical use: any use other than for animal consumption. <i>Case I.25: usage technique: toute utilisation autre que la consommation animale.</i></li> <li>Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate. <i>Cases I.26 et I.27: il y a lieu de compléter la case qui convient selon qu'il s'agit d'un certificat accompagnant des marchandises en transit ou des marchandises importées.</i></li> <li>Box reference I.28: for nature of commodity, specify choosing one or more possibilities among the following: [ bones ], [horns], [ hooves ], [ claws ], [ antlers ], [ teeth ], [ hides ] or [ skins ] <i>Case I.28: pour la nature du produit: préciser en choisissant une ou plusieurs des possibilités suivantes: [ os ], [ cornes ], [ onglons ], [ griffes ], [ bois ], [ dents ] ou [peaux].</i></li> </ul>		

II.1. Health attestation/ <i>Attestation sanitaire</i>	II.a. Certificate reference number/ <i>Numéro de référence du certificat</i>	II.b.
<p>Part II/<i>Partie II:</i></p> <p><sup>(1a)</sup> OJ L 300, 14.11.2009, p. 1. <i>JO L 300 du 14.11.2009, p. 1.</i></p> <p><sup>(1b)</sup> OJ L 54, 26.2.2011, p. 1. <i>JO L 54, 26.2.2011, p. 1.</i></p> <p><sup>(2)</sup> Delete as appropriate. <i>Supprimer la ou les mentions inutiles.</i></p> <p><sup>(3)</sup> OJ L 147, 31.5.2001, p. 1. <i>JO L 147, 31.5.2001, p. 1.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing. <i>La signature et le sceau doivent être d'une couleur différente de celle du texte imprimé.</i></li> <li>• Note for the person responsible for the consignment in the European Union: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post. <i>Note à l'intention de l'intéressé au chargement dans l'Union européenne: le présent certificat est destiné exclusivement à des fins vétérinaires et doit accompagner l'envoi jusqu'à son arrivée au poste d'inspection frontalier</i></li> </ul>		
<p><b>Official veterinarian/<i>Vétérinaire officiel</i></b></p> <p>Name (in capitals): <i>Nom (lettres capitales):</i></p> <p>Date: <i>Date:</i></p> <p>Stamp: <i>Cachet:</i></p> <p>Qualification and title: <i>Qualification et titre:</i></p> <p>Signature: <i>Signature:</i></p>		

SAMPLE